



CONTRATO N° RNPN 06/2018

**“CONTRATO DEL SUMINISTRO DE AGUA ENVASADA
PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN PARA EL AÑO
2018”**

CELEBRADO ENTRE

**EL REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES
E INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.**

**LEGALIZADO ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO
CARLOS IVAN GARCIA SAMAYOA**

San Salvador, Enero de 2018.

CONTRATO N° RNPN 06/2018

"CONTRATO DEL SUMINISTRO DE AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN PARA EL AÑO 2018"

NOSOTROS: Por una parte, **MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES**, de años de edad, Abogada y Notaria, de nacionalidad salvadoreña, poseedora de mi Documento Único de Identidad Número: actuando en nombre y representación en mi carácter de Presidenta y con expresas instrucciones de la Junta Directiva del **REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES**, y que en el presente Contrato me podré denominar indistintamente: **"El Contratante o el RNPN"**; poseedora la referida entidad de Tarjeta de Identificación Tributaria número:

, Institución de Derecho Público, con personería jurídica propia; y por otra parte **ALEJANDRO ANTONIO VII I ALTA MAGAÑA**, de de edad, del domicilio de poseedor de mi Documento Único de Identidad número: actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderado especial de la sociedad **INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Marcos, Departamento de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número:

, quien en adelante me denominare **"LA CONTRATISTA"**, y en los caracteres dichos, otorgamos el presente **CONTRATO DE SUMINISTRO AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN PARA EL AÑO 2018**, adjudicado mediante Acuerdo número diez, de fecha once de enero de dos mil dieciocho, que consta en Acta de sesión ordinaria número **NOVECIENTOS SETENTA Y TRES**, de la Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales, mediante el cual se adjudica a la segunda. El cumplimiento del presente contrato se sujetará a las obligaciones, condiciones y pactos contenidos en el presente instrumento, las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento, de conformidad a las cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** La Contratista suministrará al Contratante el suministro de agua envasada para uso del personal del RNPN; **CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este contrato y se tienen por incorporadas al mismo los siguientes documentos: A) Los Términos de Referencia, del proceso de Libre Gestión número **RNPN-103/2017**, denominado **CONTRATACION DEL SUMINISTRO DE AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN, PARA EL AÑO 2018**; B) Adendas y aclaraciones si las hubiere; C) La oferta y sus documentos; D) El Acuerdo de Adjudicación de fecha once de enero de dos mil dieciocho, del que consta que en sesión ordinaria de Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales se encuentra el Acta número novecientos setenta y tres, punto número diez, en el cual se adjudicó el suministro de bienes y servicios del proceso de Libre Gestión a la sociedad **INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.**; E) Las Garantías; F) Las Resoluciones modificativas y las ordenes de cambio en su caso; G) Interpretaciones y peticiones sobre la forma de cumplir las prestaciones formuladas por la contratante en su caso;

los cuales son complementarios entre si y serán interpretados de forma conjunta como si fuere una unidad. **CLAUSULA TERCERA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** La adquisición del servicio será financiado durante el plazo establecido en los Términos de Referencia, con Fondos del Presupuesto General de la Nación, asignados en el presupuesto del RNPB. **CLAUSULA CUARTA: INTERPRETACION DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP la contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, LACAP, demás legislación aplicable y a los principios generales del derecho administrativo, todas las normas de las formas que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento contractual pudiendo en tal caso la contratante girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta lo antes dicho y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la persona que designe la Presidenta Registradora Nacional, la cual se denominara Administrador de Contrato. **CLAUSULA QUINTA. PRECIO CONTRACTUAL Y FORMA DE PAGO.** El monto del Contrato es hasta QUINCE MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$15,000.00) precio que incluye IVA; **FORMA DE PAGO:** A) la factura será emitida de forma mensual en Dólares de los Estados Unidos de América y deberá ser enviada a las oficinas del RNPB, situada en Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, San Salvador, torre RNPB. Dicha factura será de consumidor final con todos los impuestos y retenciones correspondientes de acuerdo a la ley y deberá ser emitida a favor del Registro Nacional de las Personas Naturales. B) el pago se efectuara dentro de los sesenta (60) días calendario después de recibir la factura, y el acta de recepción de bienes y/o servicios debidamente firmados y sellados. C) el pago por el suministro mensual se realizara mediante deposito a cuenta del adjudicado por medio de la Tesorería del RNPB; **CLAUSULA SEXTA: PLAZO DEL CONTRATO:** será del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho; **CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO DE ENTREGA:** la contratista deberá prestar el servicio dos veces a la semana, según programación establecida por el Administrador del Contrato. **Lugar de entrega:** oficinas centrales Registro Nacional de las Personas Naturales; **Dirección:** Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela, Avenida Caballería Torre RNPB, San Salvador; **CLAUSULA OCTAVA: ALCANCE DEL CONTRATO:** Para el **SUMINISTRO AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPB** la contratista lo brindara de acuerdo al detalle siguiente: I) **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:** A) Agua cien por ciento (100%) purificada; B) Limpia, clara y cristalina (sin turbidez); C) Sabor fresco, agradable, sin olor, ni sabor ni sedimento; D) Presentación de garrafa de cinco (5) galones y botellas de mínimo de trescientos treinta mililitros (330 ml) a cuatrocientos mililitros (400 ml); F) Cada garrafa debe contar con sellos de garantía que no ha sido abierto, además deberán de estar limpios y en buen estado. II) **ENVASES:** A) El agua será suministrada en envases de policarbonato o PET grado alimenticio, con los sellos de garantía que no ha sido abierto además de estar limpios y en buen estado; B) Las garrafas serán proporcionadas en calidad de préstamo sin pago de depósito, en la cantidad requerida por el Administrador de Contrato; C) La fecha de fabricación y vencimiento que muestre la etiqueta de los envases, en ningún caso deberá ser superior a seis meses a la fecha en que se entregue el producto; III) **COMODATO DE**

EQUIPO FRIGORIFICO Y MOSTRADORES PARA GUARDAR ENVASES: A) Se deberá proporcionar desde el inicio de la contratación veintiséis (26) frigoríficos tipo oasis de doble válvula (caliente y helada), tomando en cuenta que cuando se presente la necesidad de cambio de un frigorífico por deterioro, el contratista tendrá un plazo de dos (2) días hábiles para la sustitución del mismo. Así como proporcionar en calidad de préstamo durante los primeros quince (15) días posteriores a la suscripción del contrato y tres (3) mostradores con capacidad de almacenamiento de doce (12) garrafas cada uno. IV) **MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS FRIGORIFICOS:** A) Suministrar el servicio mensual gratuito de limpieza y desinfección de todos los frigoríficos en comodato incluyendo los que son propiedad del RNPN. En lo referente a los mantenimientos correctivos, estos serán sin cargo al RNPN y se correrá con los gastos de reparación, tanto en la mano de obra como en los repuestos en que incurran a excepción de los repuestos de los frigoríficos propiedad del RNPN. V) **INFORME DE ANÁLISIS MICROBIOLÓGICO DE AGUA:** A) El Contratista deberá costear y presentar cada cuatro meses, durante el período de ejecución del presente contrato, al Administrador del mismo, el informe de análisis microbiológico de muestra de agua realizado por un laboratorio acreditado por el Consejo Nacional de la Calidad, las muestras de tomarán al azar: una del producto recién envasado en la fábrica y dos de las suministradas contratante; todas las muestras deberán tomarse en presencia del Administrador del Contrato y el representante delegado del contratista, seguidamente serán llevadas al laboratorio con transporte proporcionado por el contratista. Los valores admisibles del informe de análisis microbiológico de agua serán los siguientes:

PARÁMETRO	LÍMITES MÁXIMOS ADMISIBLES		
	TÉCNICA DE FILTRACIÓN DE MEMBRANA	TÉCNICA DE TUBOS MÚLTIPLES	TÉCNICA DE PLACA VERTIDA
Bacterias coliformes totales	0 UFC/100 ml	<1.1 NMP/100 ml	N/A ²⁾
Bacterias coliformes fecales	0 UFC/100 ml	<1.1 NMP/100 ml	N/A ²⁾
Conteo de bacterias heterótrofas, aerobias y mesófilas ¹⁾	100 UFC/ml	N/A ²⁾	100 UFC/ml
Organismos patógenos: PseudomonaAeruginosa	AUSENCIA	N/A	AUSENCIA
Escherichiacoli	0 UFC/ 100ml	<1.1 NMP/100 ml ³⁾	N/A ²⁾

i) Este parámetro aplica a muestras tomadas en plantas nacionales envasadoras de agua; ii) N/A: no aplica el tipo de metodología utilizada; iii) Ausencia: si se aplica otro parámetro, **Todos los documentos deben estar vigentes. . CLAUSULA NOVENA: GARANTIAS.** Las Garantías a requerir y aceptar por el RNPN podrán consistir en fianzas o garantías bancarias, emitidas por sociedades de seguros, afianzadoras o instituciones bancarias, nacionales o extranjeras, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, que cumplan con los siguientes requisitos: Calificación de riesgo mínima de "A" de conformidad a la información que aparece en la página web de la Superintendencia del Sistema Financiero, en su última actualización a la fecha de la emisión de la fianza. Los bancos, sociedades de seguros y afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema

Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, a satisfacción del Registro Nacional de las Personas Naturales mediante **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**: Se otorgará a favor del RNPN para asegurarle que la contratista cumpla con todas las cláusulas y obligaciones, establecidas en el presente contrato y que la adquisición del servicio contratado sea entregada y recibida a entera satisfacción. La contratista deberá presentar una garantía de CUMPLIMIENTO DE CONTRATO De conformidad con el artículo 35 de la LACAP, a más tardar ocho días (8) hábiles después de entregado el presente contrato debidamente legalizado, la contratista deberá presentar la garantía, el cual será el documento que tendrá por objeto asegurar lo establecido en el contrato. Esta garantía será otorgada en equivalente en cualquiera de las modalidades establecidas en el artículo 32 de la LACAP, equivalente al diez (10) por ciento del monto del contrato, extendida a favor del RNPN, solidaria e irrevocable y ser de ejecución inmediata a favor del RNPN, esta deberá ser emitida por instituciones del Sistema Financiero autorizadas y sujetas al ámbito de la Superintendencia del Sistema Financiero. La vigencia de la garantía será por el plazo de ejecución del contrato, mas treinta (30) días calendario, después de acordada y completada la liquidación del Contrato. Con base en el artículo 31 de la LACAP, la Garantía de cumplimiento de contrato será liberada por el RNPN y devuelta a la contratista a más tardar en treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha en que la contratista haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales y que su plazo haya vencido. La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato constituye causal de caducidad del contrato. **CLAUSULA DECIMA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** El Administrador de Contrato, que de conformidad al artículo ochenta y dos bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y al Acuerdo de la Presidencia del Registro Nacional de las Personas Naturales número cero cero uno/ dos cero uno ocho de fecha dieciséis de enero de dos mil dieciocho será el Jefe de la unidad Ambiental Institucional y Encargado de mantenimiento y Servicios generales Ad Honorem Licenciado Alexander Román Hernández Valle. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: CESION.** La contratista no podrá transferir o ceder su derecho al contrato, ni dar a otra persona natural o jurídica intereses o participación en el mismo, ni ceder el derecho de cobrar cualquier cantidad al Registro Nacional de las Personas Naturales. Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones emanados del contrato, así como subcontratar la prestación del servicio objeto de este contrato. La transgresión de esta disposición además de las causales comprendidas en el Artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento del Contrato. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: MULTAS POR MORA.** Cuando el contratista incurriera en incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, según la gravedad o reiteración del incumplimiento, la contratante podrá, sin perjuicio de la facultad de declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las sumas que resulten de la aplicación de las sanciones anteriormente dispuestas podrán ser pagadas directamente por el contratista, ser deducidas de cualquier suma que el RNPN adeude al contratista, o ser reclamadas mediante la ejecución de la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA:** Con base en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública Artículo Ochenta y seis, si el retraso del contratista se debiera a

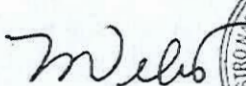
causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente.


CLAUSULA DECIMA CUARTA PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS: "LA CONTRATISTA" garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato, comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no prestar los servicios profesionales de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, a pagar una multa o hacer efectiva proporcionalmente la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en el Artículo treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: EXTINCION DEL CONTRATO.** El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente. Y las reguladas por la LACAP y su Reglamento. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: PLAZO DE RECLAMOS:** El Registro Nacional de las Personas Naturales tendrá derecho a efectuar cualquier reclamo respecto a fallas, defectos en el suministro adquirido, y los equipos suministrados para el mismo, la contratista tendrá un plazo de dos días hábiles, para la subsanación de las fallas y defectos reclamados, en caso que dicho plazo sea técnicamente insuficiente la contratista podrá solicitar a la contratante un plazo adicional, para la realización de las correcciones necesarias, lo cual quedara a discreción de la contratante. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: CESACION.** El presente contrato cesará en sus efectos por la expiración del plazo pactado para su ejecución y/o por el cumplimiento de las obligaciones contractuales, se entenderán cumplidas las obligaciones contractuales de parte del contratista cuando este las haya cumplido satisfactoriamente de acuerdo a los términos del contrato seguidas de la recepción formal de parte del RNPN. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:** El presente contrato podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo o prorrogado en su plazo de conformidad con la ley, siempre y cuando concorra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor la Contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual deberá ser aprobada por el Registro Nacional de las Personas Naturales, si fuere procedente; la Contratista deberá ampliar la garantía de cumplimiento del contrato. En todo caso y aparte de la facultad del RNPN para otorgar tal prórroga, ésta se formalizará por medio de resolución razonada, la cual formará parte del contrato que se modifica y será firmada por las partes contratantes; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual; y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, El Registro Nacional de las Personas Naturales emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación y/o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por las partes contratantes, para lo cual ese mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación y/o prórroga. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: MARCO LEGAL.** El contratista al suscribir el presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, su Reglamento y en forma subsidiaria a las Leyes de la Republica de El Salvador, aplicables a este contrato. **CLAUSULA VIGÉSIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Los conflictos que surgieren entre la contratista y el contratante en la

ejecución del presente contrato se resolverán de acuerdo al derecho común **CLAUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de común acuerdo dar por terminado el presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación. **CLAUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten. La Contratista se compromete a pagar los gastos de las instancias y procesos, aun los llamados personales, ocasionados, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGÉSIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes se harán por escrito, tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Registro Nacional de Las Personas Naturales en: Colonia General Manuel José Arce, Calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, y la Contratista, en calle antigua a San Marcos, kilometro tres punto cinco, numero dos mil, Departamento de San Salvador. En fe de lo cual firmamos este contrato por duplicado a efecto de que cada una de las partes conserve un ejemplar, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los veinticinco días del mes de enero de dos mil dieciocho.-

POR EL CONTRATANTE:

POR LA CONTRATISTA:


MARIA MARGARITA VELADO PUENTES
 PRESIDENTA DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL RNPN


ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA
 INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador a las nueve y treinta minutos horas del día veinticinco de enero de dos mil dieciocho. Ante mí, **CARLOS IVÁN GARCÍA SAMAYOA**, Notario, del domicilio de _____, comparecen, por una parte, **MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES**, de _____ de edad, Abogado, de nacionalidad salvadoreña, de este domicilio, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número: _____

_____, actuando en nombre y representación en su carácter de Presidenta y con expresas instrucciones de la Junta Directiva del **REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES**, y que en el presente Contrato se denominara indistintamente: "El Contratante o el RNPN"; poseedora la referida entidad de Tarjeta de Identificación Tributaria número: _____



Institución de Derecho Público, con personería jurídica propia, con domicilio en San Salvador, departamento de San Salvador, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: 1. Decreto Legislativo de Creación del Registro Nacional de las Personas Naturales Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO de fecha veintisiete de octubre de mil novecientos noventa y cinco; publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS VEINTISIETE, Tomo TRESCIENTOS VEINTINUEVE, el día siete de diciembre de mil novecientos noventa y cinco; 2. Ley Orgánica del Registro Nacional de las Personas Naturales, emitida mediante Decreto Legislativo número QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS, publicado en el Diario Oficial número VEINTIUNO, Tomo TRESCIENTOS TREINTA, el día treinta y uno de enero de mil novecientos noventa y seis, el cual en su Artículo cinco establece que la Dirección y Administración General del Registro Nacional de las Personas Naturales corresponderá a una Junta Directiva de la cual el Registrador Nacional será su Presidente, quien será nombrado por el Presidente de la República; Artículo Doce Literal g) que son atribuciones del Presidente de la Junta Directiva, representar, administrar, judicial y extrajudicialmente al Registro Nacional de las Personas Naturales; 3. El Decreto Legislativo Número Treinta y cuatro de fecha veintitrés de mayo de dos mil, Publicado en el Diario Oficial Número ciento Siete, Tomo trescientos cuarenta y siete; que contiene el Reglamento a Ley Orgánica del Registro Nacional de las Personas Naturales; 4. Acuerdo Ejecutivo Número DOSCIENTOS CUARENTA Y SEIS, dado en casa presidencial por el señor Presidente de la República, el día ocho de mayo de dos mil quince, en el cual consta el nombramiento de la Licenciada MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES, como Registradora Nacional de las Personas Naturales, a partir del día uno de junio del año dos mil quince, para un periodo legal de funciones de cinco años, publicado en el Diario Oficial número noventa, Tomo cuatrocientos siete, del día veinte de mayo de dos mil quince. 5. Certificación expedida por el Secretario de Junta Directiva Licenciado Jaime Ernesto Cerón Siliézar, del **ACUERDO NÚMERO DIEZ**, de fecha once de enero de dos mil dieciocho, y que corresponde al **ACTA DE SESIÓN ORDINARIA NÚMERO NOVECIENTOS SETENTA Y TRES** de esa fecha, de la **Junta Directiva del Registro Nacional de la Persona Natural**, a quien en adelante se le denominará "**El Contratante o el RNPN**"; y por otra parte, **ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA**, de setenta años de edad, del domicilio de

, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número , actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderado especial de la Sociedad INVERSIONES VIDA, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., del domicilio de San Marcos, Departamento de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número

y de cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: A) Copia certificada de Escritura Pública de Constitución de la referida Sociedad, otorgada en la Ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, el día catorce de diciembre de mil novecientos noventa y dos, ante los oficios del Notario RICARDO BATISTA MENA, inscrita en el Registro de Comercio al número DOCE del libro NOVECIENTOS CATORCE, el día diecinueve de enero de mil novecientos noventa y tres; B) Copia certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social de la mencionada Sociedad, otorgada en la Ciudad de San Salvador, departamento de San

Salvador, el día quince de abril de dos mil trece, ante los oficios del Notario MARIO ENRIQUE SAENZ, Testimonio que se ha inscrito en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y OCHO del libro TRES MIL OCHENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades, del Registro de Comercio, el día dos de mayo de dos mil trece; C) Copia certificada de Poder Especial otorgado por el señor JAIME ARTURO GONZALEZ JIMENEZ conocido por JAIME ARTURO GONZALEZ SUVILLAGA MAGAÑA, actuando en su calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V., a favor del Ingeniero ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA, inscrito en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y UNO, del libro MIL OCHOCIENTOS DIECINUEVE del Registro de otros contratos mercantiles, el día uno de junio de dos mil diecisiete, en el cual consta que el compareciente ejerce el cargo de Apoderado especial de la sociedad INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V y que por tanto tienen amplias facultades de constituir compromisos y ejecutar los actos necesarios para otorgar el presente acto, Y en el carácter relacionado **ME DICEN:** Que con el objeto de dar valor de instrumento que me presentan el anterior contrato suscrito este mismo día, que literalmente en lo principal contiene las siguientes cláusulas: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** La Contratista suministrará al Contratante el suministro de agua envasada para uso del personal del RNPN; **CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este contrato y se tienen por incorporadas al mismo los siguientes documentos: A) Los Términos de Referencia, del proceso de Libre Gestión número RNPN-103/2017, denominado CONTRATACION DEL SUMINISTRO DE AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN, PARA EL AÑO 2018; B) Adendas y aclaraciones si las hubiere; C) La oferta y sus documentos; D) El Acuerdo de Adjudicación de fecha once de enero de dos mil dieciocho, del que consta que en sesión ordinaria de Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales se encuentra el Acta número novecientos setenta y tres, punto número diez, en el cual se adjudicó el suministro de bienes y servicios del proceso de Libre Gestión a la sociedad INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.; E) Las Garantías; F) Las Resoluciones modificativas y las ordenes de cambio en su caso; G) Interpretaciones y peticiones sobre la forma de cumplir las prestaciones formuladas por la contratante en su caso; los cuales son complementarios entre si y serán interpretados de forma conjunta como si fuere una unidad. **CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** La adquisición del servicio será financiado durante el plazo establecido en los Términos de Referencia, con Fondos del Presupuesto General de la Nación, asignados en el presupuesto del RNPN. **CLÁUSULA CUARTA: INTERPRETACION DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP la contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, LACAP, demás legislación aplicable y a los principios generales del derecho administrativo, todas las normas de las formas que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento contractual pudiendo en tal caso la contratante girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta lo antes dicho y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la persona que designe la Presidenta Registradora Nacional, la cual se denominara Administrador de Contrato. **CLÁUSULA QUINTA. PRECIO CONTRACTUAL Y FORMA DE PAGO.** El monto del Contrato es hasta



QUINCE MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$15,000.00) precio que incluye IVA; **FORMA DE PAGO:** A) la factura será emitida de forma mensual en Dólares de los Estados Unidos de América y deberá ser enviada a las oficinas del RNPN, situada en Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, San Salvador, torre RNPN. Dicha factura será de consumidor final con todos los impuestos y retenciones correspondientes de acuerdo a la ley y deberá ser emitida a favor del Registro Nacional de las Personas Naturales. B) el pago se efectuara dentro de los sesenta (60) días calendario después de recibir la factura, y el acta de recepción de bienes y/o servicios debidamente firmados y sellados. C) el pago por el suministro mensual se realizara mediante deposito a cuenta del adjudicado por medio de la Tesorería del RNPN; **CLAUSULA SEXTA: PLAZO DEL CONTRATO:** será del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho; **CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO DE ENTREGA:** la contratista deberá prestar el servicio dos veces a la semana, según programación establecida por el Administrador del Contrato. **Lugar de entrega:** oficinas centrales Registro Nacional de las Personas Naturales; **Dirección:** Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela, Avenida Caballería Torre RNPN, San Salvador; **CLAUSULA OCTAVA: ALCANCE DEL CONTRATO:** Para el **SUMINISTRO AGUA ENVASADA PARA USO DEL PERSONAL DEL RNPN** la contratista lo brindara de acuerdo al detalle siguiente: I) **ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:** A) Agua cien por ciento (100%) purificada; B) Limpia, clara y cristalina (sin turbidez); C) Sabor fresco, agradable, sin olor, ni sabor ni sedimento; D) Presentación de garrafa de cinco (5) galones y botellas de mínimo de trescientos treinta mililitros (330 ml) a cuatrocientos mililitros (400 ml); F) Cada garrafa debe contar con sellos de garantía que no ha sido abierto, además deberán de estar limpios y en buen estado. II) **ENVASES:** A) El agua será suministrada en envases de policarbonato o PET grado alimenticio, con los sellos de garantía que no ha sido abierto además de estar limpios y en buen estado; B) Las garrafas serán proporcionadas en calidad de préstamo sin pago de depósito, en la cantidad requerida por el Administrador de Contrato; C) La fecha de fabricación y vencimiento que muestre la etiqueta de los envases, en ningún caso deberá ser superior a seis meses a la fecha en que se entregue el producto; III) **COMODATO DE EQUIPO FRIGORIFICO Y MOSTRADORES PARA GUARDAR ENVASES:** A) Se deberá proporcionar desde el inicio de la contratación veintiséis (26) frigoríficos tipo oasis de doble válvula (caliente y helada), tomando en cuenta que cuando se presente la necesidad de cambio de un frigorífico por deterioro, el contratista tendrá un plazo de dos (2) días hábiles para la sustitución del mismo. Así como proporcionar en calidad de préstamo durante los primeros quince (15) días posteriores a la suscripción del contrato y tres (3) mostradores con capacidad de almacenamiento de doce (12) garrafas cada uno. IV) **MANTENIMIENTO DE LOS EQUIPOS FRIGORIFICOS:** A) Suministrar el servicio mensual gratuito de limpieza y desinfección de todos los frigoríficos en comodato incluyendo los que son propiedad del RNPN. En lo referente a los mantenimientos correctivos, estos serán sin cargo al RNPN y se correrá con los gastos de reparación, tanto en la mano de obra como en los repuestos en que incurran a excepción de los repuestos de los frigoríficos propiedad del RNPN. V) **INFORME DE ANÁLISIS MICROBIOLÓGICO DE AGUA:** A) El Contratista deberá costear y presentar cada cuatro meses, durante el período de ejecución del presente contrato, al Administrador del mismo, el informe de análisis microbiológico de muestra de agua realizado por un laboratorio acreditado por el Consejo Nacional de la Calidad, las muestras de tomarán

al azar: una del producto recién envasado en la fábrica y dos de las suministradas contratante; todas las muestras deberán de tomarse en presencia del Administrador del Contrato y el representante delegado del contratista, seguidamente serán llevadas al laboratorio con transporte proporcionado por el contratista. Los valores admisibles del informe de análisis microbiológico de agua serán los siguientes:

PARÁMETRO	LÍMITES MÁXIMOS ADMISIBLES			
	TÉCNICA DE FILTRACIÓN DE MEMBRANA	TÉCNICA DE TUBOS MÚLTIPLES	TÉCNICA DE PLACA VERTIDA	
Bacterias coliformes totales	0 UFC/100 ml	<1.1 NMP/100 ml	N/A ²⁾	
Bacterias coliformes fecales	0 UFC/100 ml	<1.1 NMP/100 ml	N/A ²⁾	
Conteo de bacterias heterótrofas, aerobias y mesófilas ¹⁾	100 UFC/ml	N/A ²⁾	100 UFC/ml	
Organismos patógenos: PseudomonaAeruginosa	AUSENCIA	N/A	AUSENCIA	
Escherichiacoli	0 UFC/ 100ml	<1.1 NMP/100 ml ³⁾	N/A ²⁾	

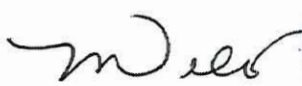
i) Este parámetro aplica a muestras tomadas en plantas nacionales envasadoras de agua; ii) N/A: no aplica el tipo de metodología utilizada; iii) Ausencia: si se aplica otro parámetro, **Todos los documentos deben estar vigentes. CLAUSULA NOVENA: GARANTIAS.** Las Garantías a requerir y aceptar por el RNPN podrán consistir en fianzas o garantías bancarias, emitidas por sociedades de seguros, afianzadoras o instituciones bancarias, nacionales o extranjeras, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, que cumplan con los siguientes requisitos: Calificación de riesgo mínima de "A" de conformidad a la información que aparece en la página web de la Superintendencia del Sistema Financiero, en su última actualización a la fecha de la emisión de la fianza. Los bancos, sociedades de seguros y afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, a satisfacción del Registro Nacional de las Personas Naturales mediante **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Se otorgará a favor del RNPN para asegurarle que la contratista cumpla con todas las cláusulas y obligaciones, establecidas en el presente contrato y que la adquisición del servicio contratado sea entregada y recibida a entera satisfacción. La contratista deberá presentar una garantía de CUMPLIMIENTO DE CONTRATO De conformidad con el artículo 35 de la LACAP, a más tardar ocho días (8) hábiles después de entregado el presente contrato debidamente legalizado, la contratista deberá presentar la garantía, el cual será el documento que tendrá por objeto asegurar lo establecido en el contrato. Esta garantía será otorgada en equivalente en cualquiera de las modalidades establecidas en el artículo 32 de la LACAP, equivalente al diez (10) por ciento del monto del contrato, extendida a favor del RNPN, solidaria e irrevocable y ser de ejecución inmediata a favor del RNPN, esta deberá ser emitida por instituciones del Sistema Financiero autorizadas y sujetas al ámbito de la Superintendencia del Sistema Financiero. La vigencia de la garantía será por el plazo de ejecución del contrato, mas treinta (30) días calendario, después de acordada y completada la liquidación del Contrato. Con base en el artículo 31 de la LACAP, la Garantía de cumplimiento de contrato será liberada por el RNPN y devuelta a la contratista a más tardar




en treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha en que la contratista haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales y que su plazo haya vencido. La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato constituye causal de caducidad del contrato. **CLAUSULA DECIMA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** El Administrador de Contrato, que de conformidad al artículo ochenta y dos bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y al Acuerdo de la Presidencia del Registro Nacional de las Personas Naturales número cero cero uno/ dos cero uno ocho de fecha dieciséis de enero de dos mil dieciocho será el Jefe de la unidad Ambiental Institucional y Encargado de mantenimiento y Servicios generales Ad Honorem Licenciado Alexander Román Hernández Valle. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: CESION.** La contratista no podrá transferir o ceder su derecho al contrato, ni dar a otra persona natural o jurídica intereses o participación en el mismo, ni ceder el derecho de cobrar cualquier cantidad al Registro Nacional de las Personas Naturales. Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones emanados del contrato, así como subcontratar la prestación del servicio objeto de este contrato. La transgresión de esta disposición además de las causales comprendidas en el Artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento del Contrato. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: MULTAS POR MORA.** Cuando el contratista incurriera en incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, según la gravedad o reiteración del incumplimiento, la contratante podrá, sin perjuicio de la facultad de declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las sumas que resulten de la aplicación de las sanciones anteriormente dispuestas podrán ser pagadas directamente por el contratista, ser deducidas de cualquier suma que el RNPN adeude al contratista, o ser reclamadas mediante la ejecución de la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA:** Con base en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública Artículo Ochenta y seis, si el retraso del contratista se debiera a causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente. **CLAUSULA DECIMA CUARTA PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** "LA CONTRATISTA" garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato, comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no prestar los servicios profesionales de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, a pagar una multa o hacer efectiva proporcionalmente la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en el Artículo treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: EXTINCION DEL CONTRATO.** El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente. Y las reguladas por la LACAP y su Reglamento. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: PLAZO DE RECLAMOS:** El Registro Nacional de las Personas Naturales tendrá

derecho a efectuar cualquier reclamo respecto a fallas, defectos en el suministro adquirido, y los equipos suministrados para el mismo, la contratista tendrá un plazo de dos días hábiles, para la subsanación de las fallas y defectos reclamados, en caso que dicho plazo sea técnicamente insuficiente la contratista podrá solicitar a la contratante un plazo adicional, para la realización de las correcciones necesarias, lo cual quedara a discreción de la contratante. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: CESACION.** El presente contrato cesará en sus efectos por la expiración del plazo pactado para su ejecución y/o por el cumplimiento de las obligaciones contractuales, se entenderán cumplidas las obligaciones contractuales de parte del contratista cuando este las haya cumplido satisfactoriamente de acuerdo a los términos del contrato seguidas de la recepción formal de parte del RNPN. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:** El presente contrato podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo o prorrogado en su plazo de conformidad con la ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor la Contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual deberá ser aprobada por el Registro Nacional de las Personas Naturales, si fuere procedente; la Contratista deberá ampliar la garantía de cumplimiento del contrato. En todo caso y aparte de la facultad del RNPN para otorgar tal prórroga, ésta se formalizará por medio de resolución razonada, la cual formará parte del contrato que se modifica y será firmada por las partes contratantes; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual; y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, El Registro Nacional de las Personas Naturales emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación y/o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por las partes contratantes, para lo cual ese mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación y/o prórroga. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: MARCO LEGAL.** El contratista al suscribir el presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, su Reglamento y en forma subsidiaria a las Leyes de la Republica de El Salvador, aplicables a este contrato. **CLAUSULA VIGÉSIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Los conflictos que surgieren entre la contratista y el contratante en la ejecución del presente contrato se resolverán de acuerdo al derecho común **CLAUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de común acuerdo dar por terminado el presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación. **CLAUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten. La Contratista se compromete a pagar los gastos de las instancias y procesos, aun los llamados personales, ocasionados, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGÉSIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes se harán por escrito, tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Registro Nacional de Las Personas Naturales en: Colonia General Manuel José Arce, Calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, y la Contratista, en calle antigua a San Marcos, kilómetro tres punto cinco, número dos mil, Departamento de San Salvador. "*****" Doy fe que dichas firmas son auténticas por haber sido puestas ante mí y de su puño y letra por los comparecientes en el carácter en que actúan. Así se expresaron los otorgantes a quienes

explique los efectos legales de esta acta que consta de cuatro folios útiles y leídos que les fue por mí íntegramente y en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos por duplicado, DOY FE.-


LCDA. MARIA MARGARITA VELADO PUENTES
PRESIDENTA DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL RNPN




ING. ALEJANDRO ANTONIO VILLALTA MAGAÑA
INVERSIONES VIDA, S.A. DE C.V.


LIC. CARLOS IVAN GARCIA SAMAYOA
NOTARIO



